



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
15 de agosto de 2018  
Español  
Original: ruso

---

### **Carta de fecha 10 de agosto de 2018 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de transmitir adjuntos los boletines informativos del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativos a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, correspondientes a los días 9 y 10 de agosto de 2018 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* V. Safronkov  
Encargado de Negocios Interino



**Anexo de la carta de fecha 10 de agosto de 2018 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas**

**Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo a la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (9 de agosto de 2018)**

**Observancia del régimen de cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del régimen de cesación de las hostilidades como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

La situación en las zonas de distensión se considera estable.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades ha informado de 16 incidentes de disparos ocurridos en las provincias de Alepo (9), Latakia (6) y Hama (1).

La representación de la parte turca no ha informado de ningún incidente de disparos.

**Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria ha llevado a cabo una operación humanitaria en la localidad de Tal-Rifaat (provincia de Alepo), en la que distribuyeron, en calidad de ayuda humanitaria, 650 paquetes de alimentos con un peso total de 2,8 toneladas.

En total, se han llevado a cabo 1.889 operaciones humanitarias.

El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 2.888,16 toneladas.

En las últimas 24 horas se ha prestado asistencia médica a 66 residentes.

Se ha prestado asistencia médica a un total de 87.557 residentes.

**Reconciliación de las partes en conflicto**

En las últimas 24 horas no se ha firmado ningún acuerdo de adhesión al régimen de cesación de las hostilidades.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación asciende a 2.518.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del régimen de cesación de las hostilidades se ha mantenido en 234.

## **Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia relativo al estado de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión (10 de agosto de 2018)**

### **Observancia del régimen de cesación de las hostilidades**

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del régimen de cesación de las hostilidades como parte de la aplicación del Memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

La situación en las zonas de distensión se considera estable.

La representación de la parte rusa en la comisión conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades ha informado de cinco incidentes de disparos ocurridos en las provincias de Alepo (3) y Latakia (2).

La representación de la parte turca ha informado de cinco incidentes de disparos ocurridos en las provincias de Hama (3), Alepo (1) e Idlib (1).

### **Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria**

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria ha llevado a cabo dos operaciones humanitarias:

- En la localidad de Al-Hussainiya (provincia de Deir Ezzor), se distribuyeron 650 paquetes de alimentos con un peso total de 2,8 toneladas;
- En la localidad de Ard El Dzhaburin (provincia de Homs), se distribuyeron 650 paquetes de alimentos con un peso total de 2,8 toneladas.

En total, se han llevado a cabo 1.891 operaciones humanitarias.

El peso total de los cargamentos humanitarios distribuidos asciende a 2.893,76 toneladas.

En las últimas 24 horas se ha prestado asistencia médica a 102 residentes.

Se ha prestado asistencia médica a un total de 87.659 residentes.

### **Reconciliación de las partes en conflicto**

En las últimas 24 horas no se ha firmado ningún acuerdo de adhesión al régimen de cesación de las hostilidades.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación asciende a 2.518.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del régimen de cesación de las hostilidades se ha mantenido en 234.